



Saints Constantine and Helen Antiochian Orthodox Church

1225 E Rosemeade Parkway | Carrollton, TX 75007 | 214-350-2104

Mailing Address: PO Box 116639 | Carrollton, TX 75011

Father David Lewis

Pastor

Father Boulous El Koussa

Assistant Pastor

Father Patrick Irish

Father Gregory Farman

Deacon George Mekhel

Schedule of Services

Wednesdays

6:00 pm

Daily Vespers

Saturdays

5:00 pm

Great Vespers and Confessions

Sundays

9:00 am

Matins (*Orthros*)

10:00 am

Divine Liturgy

Church Office Hours

Monday - Thursday

10:00 am - 3:00 pm

Home and Hospital Visits: Please notify the church office if you are in need of a priest to come by for a home or hospital visit for a blessing, confession or communion.

Celebration of Sacraments: Please contact the church office if you are preparing to celebrate a sacrament and would like to schedule the celebration at the church.

Sunday, April 13, 2025



*Divine Liturgy Variables for Feast of Palm Sunday:
Entrance of Our Lord Jesus Christ into Jerusalem*

On Receiving Holy Communion in the Orthodox Church

Only Orthodox Christians who are prepared through prayer, fasting, and recent sacramental confession should approach the Chalice for the Eucharist. All others are welcome to approach and ask for a blessing and to partake of the blessed bread. The Orthodox Church does not practice "open communion" and has no intercommunion with other churches. If you have any questions about this, please talk to a priest before receiving. *And Remember...to receive Holy Communion, one should be present at the Divine Liturgy for the Epistle and Gospel readings. When we feast at Our Lord's table we listen to His words.*

"The commemoration of Christ's saving Passion is at hand, and the new, great spiritual Passover, which is the reward for dispassion and the prelude of the world to come. Lazarus proclaims it in advance by coming back from the depths of Hades and rising from the dead on the fourth day just by voice and command of God, Who has power over life and death" (cf. Jn. 11:1-45)

- **St. Gregory Palamas**

English: To thee O Lord

Arabic: La-ka Ya Rabb

THE FIRST ANTIPHON

I am filled with joy, for the Lord will hear the voice of my supplication. The anguish of death encompassed me; the perils of hades beset me.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

I found tribulation and anguish, and I called upon the Name of the Lord. I will walk acceptably before the Lord in the land of the living. **(Refrain)**

Glory... Both now... **(Refrain)**

THE SECOND ANTIPHON

I believed, and therefore have I spoken: but I was deeply humiliated. What shall I render unto the Lord, for all His benefits unto me?

Refrain: Save us, O Son of God, Who didst sit upon the foal of an ass, who sing to Thee: Alleluia.

I will take the cup of Salvation, and call upon the Name of the Lord. **(Refrain)**

I will pay my vows unto the Lord in the presence of all His people. **(Refrain)**

Glory... Both now... O, only begotten Son and Word of God...

THE THIRD ANTIPHON

O, give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Israel now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Aaron now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let all that fear the Lord now say that He is good: for His mercy endureth forever.

THE EISODIKON (ENTRANCE HYMN) OF PALM SUNDAY

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord: God is the Lord and hath appeared unto us. Save us, O Son of God, Who didst sit upon the foal of an ass, who sing to Thee: Alleluia.

APOLYTIKION OF LAZARUS SATURDAY IN TONE ONE

In confirming the common Resurrection, O Christ God, Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. Wherefore, we also, like the children, bearing the symbols of victory, cry to Thee, the Vanquisher of death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

APOLYTIKION OF PALM SUNDAY IN TONE FOUR

As by baptism we were buried with Thee, O Christ our God, so by Thy Resurrection we were deemed worthy of immortal life; and praising Thee, we cry: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

KONTAKION OF PALM SUNDAY IN TONE SIX

Being borne upon a throne in Heaven, and upon a colt on the earth, O Christ God, Thou didst accept the praise of the angels and the laudation of the children as they cried to Thee: Blessed art Thou Who comest to recall Adam.

English: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Arabic: Quduson (n)ilah, Quduson (n)il qa wi, Quduson (n)il la dhi, la yamu turhamna.

Greek: Agios O Theos, Agios Eeskiros, Agios Athanatos, eleison imas.

THE EPISTLE

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord.

O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Philippians. (4:4-9)

Brethren, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice! Let your forbearance be known to all people. The Lord is at hand. Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your petitions be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are honorable, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report; if there is any virtue, and if there is any praise, think about these things. The things which you both learned and received, and heard and saw in me, these things do; and the God of peace will be with you.

English: And with thy spirit, **Arabic:** Wa Lirouhika

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (12:1-18)

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus who had died was, whom Jesus had raised from the dead. There they made Him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with Him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped His feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, Simon's son, one of His Disciples (he who was to betray Jesus), said, "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not because he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the moneybox he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of My burial. The poor you always have with you, but you do not always have Me." When the great crowd of the Jews learned that He was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord, the King of Israel!" And Jesus found a young ass and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on an ass's colt!" His Disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of Him and had been done to Him. The crowd that had been with Jesus when He called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet Jesus was that they heard He had done this sign.

English: And with thy spirit, **Arabic:** Wa Lirouhika

MEGALYNARION FOR PALM SUNDAY IN TONE FOUR

God is the Lord and hath appeared unto us; ordain a feast, and rejoicing, come let us magnify Christ with palms and branches, crying out with hymns: Blessed is He that cometh in the Name of the Lord, our Savior.

KOINONIKON (COMMUNION HYMN) FOR PALM SUNDAY IN TONE EIGHT

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord. Alleluia.

Transliteration of "Our Father" in Arabic

Abānal-ladhī Fis-Samawāt,
Liya-taqad-das Ismuk
Liya'ti Malakootuk
Litakun Mashī'atuk
Kamā Fis-Samā, Kadhalik 'alal-Ard
Khubzanal-Jawhari A'tinal-Yawm
Wat-ruk Lanā Mā 'Alaynā
Kamā Natruku Naḥnu liman Lanā 'Alayḥi
Wala Tud-khil-nā Fī Tajriba
Lākin Naj-jinā Minash-Shirrīr

Please pray for health of body and soul of: The Archpriest Bogdan, Kh. Luanne, Kh. Elsie, Georges, Michel, Marc, Naguib, Debra, Saqer, Batool, Karam, Eliana, James, Najib, Muntaha, Indrawes, Peter, Cory, Dian, Jackie, Bill, Terry, Hana, Christopher, Marisa, Brianna, Samar, Leen, Becky, Boris, Vladimir, Joseph, Patty, Heather, Shelley, Zoe, James, Michelle, Constanza, Sahar, Shaza, Mike, Norma, Cristiane, George, Helen, Charme, Aleksii, Donna, George, Paul, Lynda, Joe, for those serving in our armed forces: Jack, Micah, Jack, Justin, Michaela and Vlad, and our catechumens: Emily, Anthony, Jen, Charity, Josh, Patricia, Emma, Ethan, Evelyn, Charlotte, Myka, Mark, Nathaniel, Caleb, Jenna, Charlotte, Coraline, Elliott, Eliza, Emily, Penny, Luke, Sonny, Katie, Julie, Jessie, Anne, Brenna, Donald.

Please pray for the repose of: Nabeḥ Mashini, newly departed, Glenda Huseḥ, newly departed, Raja and Roae Hawa.

Holy Bread is offered by: **Angela Fares**, in honor of the celebration of our Lord and Savior Jesus Christ. Birthday blessings for Toni Fares, Najib Fares, Ezdehar Fares, and Mary Gabriel. May God grant you many years!

Parishioners who celebrate **birthdays** this week: Najib Fares, Leah Murray, Greg Cohlmiā, Issa Isid, Ousama Moammar, Adonis Sweis, Randal Williamson, Thomas Jackson, Rita Tebcherany.

Scan for



Full Lenten Schedule

Children's Choir rehearsal next
Tuesday, April 22 at
4:30 pm

Please join us for the
Agape Picnic on
Sunday, April 20,
after Agape Vespers!

We will have a bounce house, face painter, DJ, egg hunt & more!

Families, please bring a side dish. *The church will provide the main dish, meat.*



Orthodox Christian Singles' Event!
Saturday, June 7 at
6 PM (after vespers)
Dinner will be provided! \$25 per ticket. Please RSVP by May 31st.

Email Sh. Vickie if you have Q's:
vicvic1994@gmail.com



Church Events

Arabic Lessons today? **Yes.** They will continue every Sunday after Liturgy in the conference room. For questions, please contact Fr. Boulous at: fatherboulous@constantinehelen.com.

Sunday School today? **No.** For questions or to volunteer, please contact: **Heather Gray**, heather.raner@gmail.com or **Joseph Bradley**, Josephwb52@gmail.com

AA meetings are on **Mondays** at **5:30 pm** in the church conference room. For more information please contact Nick A. at 818-836-0187.

There will be no service this week in Keller only at the church.

Teen SOYO is meeting on Wednesdays in the portable outside, directly after the evening service. Parents, if you have any questions, contact Joey Ayoub, 661-440-2302.

Joy Club Event (*Families with Children 12 & Under*) on **Tuesday, April 22**

Let's celebrate the feast day of St. George! We'll have a lesson about St. George. Storytime & pizza will begin at 5 pm. Great Vespers will start at 6 pm. Please scan QR code to RSVP, if you plan to attend the storytime!



Save the Date for **Vacation Bible, "Where God's Fruit Grows"** June 16 - June 20, 9 am - 12 pm. The foundation of VBS is our volunteers! Could you give of yourself and your time to be a gardener, chef, harvester, or farmhand?? Please contact Rachel Fanous at 214-226-9844 or Tamara Newbre to be added to our gardening crew to help our sprouts grow!

ORTHODOX CHRISTIAN ARTS & FOOD FESTIVAL, MAY 2 - 4, 2025

For more information on the event, scan the QR Code!
If you haven't purchased your ticket for Friday night's program with Jonathan Pageau and the Pan-Orthodox Choir, now is the time!
Scan the QR Code...



VOLUNTEERS NEEDED

Scan to Volunteer!



ALL VOLUNTEER POSITIONS (INSIDE AND OUT) ARE NOW LISTED WITH SIGN-UP GENIUS:
Food booths, greeters, trash monitors and more.

WE NEED EVERY PARISHIONER TO VOLUNTEER!

PLAN YOUR FESTIVAL WEEKEND NOW:

Indicate which workshops you want to attend on the signup sheets near the Coffee Urns (woodcarving, prayer ropes, Holy Bread, Memorial Wheat, aka Koliva).

